



Durišin, Dionýz : Aspects ontologiques du processus interlittéraire . . . . .	1
<b>Discussion :</b>	
Rosenbaum, Karol : Ce qui demeure et ce qui prend naissance . . . . .	23
Bernchtein, I. A. : La systématique plus précise et plus complète du processus interlittéraire . . . . .	27
Tomčík, Miloš : Justification des recherches sur les communautés interlittéraires . . . . .	29
Vajdová, Libuša : Note sur le rôle de la langue dans les communautés interlittéraires . . . . .	32
Červeňák, Andrej : En marge de la corrélation entre les principes ontologiques et gnoséologiques .	36
Hegedűsová, Zuzana : Questions de la systématisation et classification nouvelles . . . . .	39
Cherlaimova, Svetlana : En marge du projet de D. Ďurišin . . . . .	42
Dubcová, Viera : Remarques sur la dialectique de l'évolution littéraire . . . . .	44
Múčka, Ján : En marge de l'étude de Ďurišin sur les aspects ontologiques dans les recherches sur le processus interlittéraire . . . . .	47
Gálik, Marián : Notes marginales sur le processus interlittéraire en général et du point de vue des communautés littéraires de l'Extrême Orient . . . . .	49
Balabanova, Christina : La typologie du processus interlittéraire . . . . .	53
Klátik, Zlatko : Le fait interlittéraire dans le système de la typologie évolutive — génologique . .	56
Zajac, Peter : La diversité intrinsèque et les principes d'organisation du processus interlittéraire . .	59

POZDÍLÁKY

## OBSAH

HROZIENČIK, J.: K 40. výročiu ukončenia druhej svetovej vojny . . . . .	113
ONDRUŠ, Š.: Život Metoda VI: gužachu slověnškyja knigy . . . . .	118
KUČEROVÁ, E.: K otázke vidu v slovesných frazémach (na ruskom a slovenskom materiáli) . . . . .	121
MALÍKOVÁ, M. O.: Sémantika morfemy <i>staro-</i> v zložených slovách (v slovenčine a ruštine) . . . . .	132
БАЛАЖ, Г.: Двухкомпонентные конструкции с формами страдательных причастий в сов- ременном русском языке . . . . .	142
ŽIGO, P.: O vyjadrení bezprostrednej predčasnosti dej a vedľajšej časovej vety v predkodifikač- nej slovenčine . . . . .	157
KRIŠŠÁKOVÁ, J.: Goralské nárečia vo svetle kolonizácií a teórie jazykových kontaktov . . . . .	165

## OBSAH

KOLLÁR, D.: Jubileum časopisu <i>Slavica Slovaca</i> . . . . .	217
BĚLIČOVÁ, H.: K podstatě tzv. adverzativního vztahu v slovanských jazycích . . . . .	220
ВАСИЛЬЕВА, Е. П.: Лексико-семантическая характеристика глагольного ядра ввода конструкций с косвенной речью в словацком языке – в сопоставлении с русским языком (Глаголы речи) . . . . .	236
BLAZSEK, R.: Z konfrontačného výskumu syntaktickej kondenzácie náučného štýlu ruštiny a slovenčiny . . . . .	256
KROŠLÁKOVÁ, E.: Z problematiky prekladov staroslovienskej literatúry do slovenčiny . . . . .	268
MAJTÁNOVÁ, M.: Ustaľovanie slovenského botanického názvoslovia v predpisovom období (Slovenské prvky v botanických názvoch Herbára Liptovského) . . . . .	278

## OBSAH

Pamiatke Antona Popoviča (Red.) . . . . .	305
---	-----

### ŠTÚDIE

Eva Preložníková, Komunikačná koncepcia prekladu a zahraničný kontext (K ohlasom na práce A. Popoviča) . . . . .	306
Braňo Hochel, Communicative Aspects of Translation for TV	
Oldřich Richterek, K některým tendencím v teorii uměleckého překladu . . . . .	325
Ivan Cvrkal, Funkcia doslovu v preklade . . . . .	335
Pavel Winczer, Funkcie prekladov z poľskej literatúry v slovenskej kultúre od r. 1945 . . . . .	339
Ema Panovová, České prostredníctvo pri recepcii ruskej literatúry na Slovensku (1835—1860) . . . . .	345
Peter Zajac, Tvorivosť prekladu . . . . .	360